

IBM Db2 Warehouse on Cloud Paygo

O ile w dalszej części niniejszego dokumentu nie określono inaczej, zastosowanie mają warunki Opisu Usługi dla platformy IBM Cloud.

1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

IBM Db2 Warehouse on Cloud Paygo to usługa zarządzana, która ułatwia projektowanie procesów przetwarzania na potrzeby sieciowych aplikacji analitycznych. Usługa ta obejmuje bazę danych przechowującą dane użytkowników w formie ustrukturyzowanej. Użytkownik może uzyskiwać dostęp do tej bazy danych i modelować ją stosownie do własnych potrzeb za pomocą konsoli usługi. Konsola usługi umożliwia tworzenie tabel, wczytywanie danych do tabel oraz przetwarzanie zapytań dotyczących danych załadowanych przez użytkownika. Użytkownicy mogą w sposób niezależny skalować liczbę rdzeni procesora i pojemność pamięci masowej oraz zarządzać kopiami zapasowymi baz danych za pomocą konsoli usługi. Wartości dotyczące rdzeni, pamięci i/lub pamięci masowej podlegają maksymalnym limitom skalowalności opisanym na stronie katalogu Usługi Przetwarzania w Chmurze lub w innej dokumentacji.

1.1 Produkty oferowane

Klient może dokonać wyboru spośród następujących produktów oferowanych.

1.1.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo

Instancja podstawowa udostępnia jedną bazę danych z 6 wirtualnymi rdzeniami procesorów i 40 GB dyskowej pamięci masowej.

1.1.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Paygo

Jedna baza danych na każdą Instancję usługi na dedykowanym klastrze. Do serwera bazy danych przypisanych jest 16 rdzeni i 960 GB pamięci dyskowej.

1.1.3 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Paygo

Jedna baza danych na każdą Instancję usługi na dedykowanym klastrze. Do serwera bazy danych przypisanych jest 48 rdzeni i 2,4 TB pamięci dyskowej.

1.1.4 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo

Jedna baza danych na każdą Instancję usługi na dedykowanym klastrze. Do serwera bazy danych przypisanych jest 14 wirtualnych rdzeni procesorów i 960 GB pamięci masowej. Kopie zapasowe obrazów stanu są sporządzane codziennie. Przechowywanych jest siedem ostatnich takich kopii. Szczegółowe informacje znajdują się w paragrafie 6.1 „Warunki mające zastosowanie do oferty Db2 Warehouse on Cloud Paygo Offerings for AWS”.

1.1.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo

Jedna baza danych na każdą Instancję usługi na dedykowanym klastrze. Do serwera bazy danych przypisanych jest 48 wirtualnych rdzeni procesorów i 2400 GB pamięci masowej. Kopie zapasowe obrazów stanu są sporządzane codziennie. Przechowywanych jest siedem ostatnich takich kopii. Szczegółowe informacje znajdują się w paragrafie 6.1 „Warunki mające zastosowanie do oferty Db2 Warehouse on Cloud Paygo Offerings for AWS”.

1.2 Usługi Opcjonalne**1.2.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Storage**

Jedno zwiększenie pamięci masowej o 10 GB.

1.2.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Compute

Jedno zwiększenie mocy obliczeniowej o 1 wirtualny rdzeń procesora.

1.2.3 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Paygo Additional Storage

Jedno zwiększenie pamięci masowej o 240 GB.

1.2.4 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Paygo Additional Compute

Jedno zwiększenie mocy obliczeniowej o 16 rdzeni.

1.2.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Paygo Additional Storage

Jedno zwiększenie pamięci masowej o 2,4 TB.

1.2.6 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Paygo Additional Compute

Jedno zwiększenie mocy obliczeniowej o 24 rdzenie.

1.2.7 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Additional Storage

Jedno zwiększenie pamięci masowej o 960 GB.

1.2.8 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Additional Compute

Jedno zwiększenie mocy obliczeniowej o 14 wirtualnych rdzeni procesora.

1.2.9 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Additional Backups

Możliwość przechowywania większej liczby kopii zapasowych obrazów stanu niż liczba przewidziana w planie podstawowym (siedem).

1.2.10 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Additional Storage

Jedno zwiększenie pamięci masowej o 2400 GB.

1.2.11 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Additional Compute

Jedno zwiększenie mocy obliczeniowej o 24 wirtualne rdzenie procesora.

1.2.12 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Additional Backups

Możliwość przechowywania większej liczby kopii zapasowych obrazów stanu niż liczba przewidziana w planie podstawowym (siedem).

1.2.13 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Data Transfer

Możliwość wysyłania danych z centrum przetwarzania danych AWS, w którym znajduje się instancja usługi Db2 Warehouse on Cloud.

1.2.14 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Data Transfer

Możliwość wysyłania danych z centrum przetwarzania danych AWS, w którym znajduje się instancja usługi Db2 Warehouse on Cloud.

1.2.15 IBM Data Replication for Continuous Availability for Cloud

Objęta pomiarami usługa replikacji, wymagana do umożliwienia replikacji danych między źródłową i docelową instancją usługi Db2 Warehouse on Cloud.

1.2.16 IBM Db2 Warehouse on Cloud Data Replication Staging Zone

Strefa pomostowa wymagana do umożliwienia replikacji danych między instancjami usługi Db2 Warehouse on Cloud.

2. Specyfikacje techniczne dotyczące przetwarzania i ochrony danych

Warunki i szczegółowe zasady korzystania z tej usługi, w tym obowiązki Klienta, reguluje dotycząca jej Specyfikacja Techniczna oraz postanowienia niniejszego paragrafu. Do niniejszej usługi mają zastosowanie następujące Specyfikacje Techniczne:

Db2 Warehouse on Cloud Paygo na platformie IBM Cloud:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1FBCF390E4E511E7974C181B76870538>

Db2 Warehouse on Cloud Paygo na platformie AWS:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=58EE4EA00CB711E6B4A6CF14C90731CD>

3. Poziomy Usług i wsparcie techniczne

3.1 Umowa dotycząca Poziomu Usług

Z wyjątkiem przypadków określonych poniżej w paragrafie 6, do niniejszej usługi ma zastosowanie Umowa dotycząca Poziomu Usług określona w podstawowym Opisie Usługi dla platformy IBM Cloud.

3.2 Wsparcie techniczne

Do niniejszej usługi mają zastosowanie warunki wsparcia technicznego określone w opisie podstawowej Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM.

4. Opłaty

4.1 Opłaty rozliczeniowe

Opłaty rozliczeniowe za Usługę Przetwarzania w Chmurze są określone w Dokumencie Transakcyjnym. Przy sprzedaży niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar:

- Instancja to każdy dostęp do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze.
- Godzina Instancji oznacza każdą godzinę dostępu do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze.
- Gigabajt definiuje się jako 2 do 30. potęgi bajtów danych przetwarzanych, analizowanych, używanych, przechowywanych lub konfigurowanych w ramach Usług Przetwarzania w Chmurze.
- Godzina GB to każda godzina analizowania, używania, przechowywania lub konfigurowania gigabajta (2 do 30. potęgi bajtów) danych.
- Gigabajt (GB) na Miesiąc to gigabajt (2 do 30. potęgi bajtów) danych analizowanych, używanych, przechowywanych lub konfigurowanych w Usługach Przetwarzania w Chmurze w ciągu miesiąca.
- Godzina TB to każda godzina analizowania, używania, przechowywania lub konfigurowania terabajta (2 do 40. potęgi bajtów) danych w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze.
- Godzina Pracy Wirtualnego Rdzenia Procesora to każda godzina, w której Wirtualny Rdzeń Procesora jest dostępny dla Usługi Przetwarzania w Chmurze lub przez nią zarządzany. Wirtualny Rdzeń Procesora to zwirtualizowany procesor o standardowej mocy obliczeniowej dostępny dla Usług Przetwarzania w Chmurze lub przez nie zarządzany.

4.2 Opłaty za niepełne miesiące

Każda Instancja jest rozliczana w okresach miesięcznych, a użycie lub wdrożenie usługi w niepełnym miesiącu będzie podlegać opłacie naliczonej proporcjonalnie.

5. Warunki dodatkowe

Dla Umów o Usługę Przetwarzania w Chmurze (lub podstawowych umów o usługi przetwarzania w chmurze będących ich odpowiednikami) zawartych przed 1 stycznia 2019 r. mają zastosowanie warunki zamieszczone pod adresem <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Oprogramowanie pomocnicze

Oprogramowanie pomocnicze jest udostępniane Klientowi na następujących warunkach:

Oprogramowanie pomocnicze	Odpowiednie warunki licencji (o ile mają zastosowanie)
IBM Data Server Driver Package w wersji 11.5	http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/087E9D0076300CBC85258426004D5194?OpenDocument

5.2 Dodatkowe warunki dotyczące bezpieczeństwa

5.2.1 Zarządzanie użytkownikami

W chwili udostępnienia tej Usługi Przetwarzania w Chmurze tworzony jest dla Klienta jeden profil użytkownika administracyjnego. Konsola usługi Db2 Warehouse on Cloud daje użytkownikom

administracyjnym możliwość tworzenia dodatkowych użytkowników. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za zarządzanie użytkownikami utworzonymi za pomocą konsoli oraz nadane im uprawnienia dostępu.

5.2.2 Bezpośredni dostęp do składnicy danych Usług Przetwarzania w Chmurze

Zarówno użytkownicy administracyjni, jak i użytkownicy zwykli mają bezpośredni dostęp do składnicy danych Usługi Przetwarzania w Chmurze z programów klienckich bazy danych IBM Db2 uruchamianych poza Usługą Przetwarzania w Chmurze. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za zabezpieczenie tego dostępu zgodnie ze swoimi wymaganiami. Może na przykład skonfigurować urządzenia klienckie tak, aby ruch w sieci był chroniony za pomocą technologii SSL.

5.2.3 Kontrola dostępu na poziomie tabeli

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze umożliwia Klientowi zarządzanie prawami dostępu powiązanych z niektórymi obiektami baz danych, takimi jak tabele. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za przydzielanie i przeglądanie tych praw dostępu oraz zarządzanie nimi.

5.2.4 Szyfrowanie

Bazy danych Usługi Przetwarzania w Chmurze są szyfrowane automatycznie. Szyfrowanie jest oparte na algorytmie Advanced Encryption Standard (AES) w trybie Cipher-Block Chaining (CBC) z kluczem 256-bitowym. Obrazy kopii zapasowych baz danych są również automatycznie kompresowane i szyfrowane za pomocą algorytmu AES w trybie CBC z kluczami 256-bitowymi.

6. Warunki unieważniające

6.1 Warunki mające zastosowanie do oferty Db2 Warehouse on Cloud Paygo Offerings for AWS

Jeśli uprawnienie Klienta do Usługi Przetwarzania w Chmurze zawiera określenie „for AWS”, obowiązują przedstawione poniżej warunki. Warunki te mają znaczenie rozstrzygające w przypadku, gdy którekolwiek z postanowień określonej poniżej Umowy Podstawowej lub, zgodnie ze wskazaniem, Opisu Usługi IBM jest z nim sprzeczne:

Warstwa aplikacji Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz dane i zawartość Klienta są udostępniane w infrastrukturze i na platformie usług przetwarzania w chmurze osoby trzeciej. IBM nie zarządza tą infrastrukturą i platformą. Infrastruktura Usługi Przetwarzania w Chmurze, niektóre aspekty platformy Usługi Przetwarzania w Chmurze i powiązane usługi, w tym centrum przetwarzania danych, serwery, pamięć masowa i sieć, kopie zapasowe aplikacji i danych, firewall i systemy wykrywania zagrożeń oraz interfejsy API do wdrażania, monitorowania i obsługi aplikacji (zwane dalej łącznie „Usługami Platformy Przetwarzania w Chmurze Innej Firmy”), są udostępniane i zarządzane przez innego dostawcę. W związku z tym bez względu na jakiegokolwiek zapisy zawarte w niniejszym Opisie Usługi lub w umowie dotyczącej usług podstawowych, na mocy której udostępniana jest ta Usługa Przetwarzania w Chmurze (np. w Umowie o Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM) (zwanej dalej „Umową Podstawową”), lub w Opisie Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM:

- a. Jeśli dostawca Usług Platformy Przetwarzania w Chmurze Innej Firmy powiadomi IBM o wycofaniu lub zakończeniu świadczenia swoich usług bądź odebraniu IBM lub Klientowi dostępu do takich usług, to IBM może (i) zapewnić Klientowi dostęp do równoważnej pod względem funkcjonalnym, udostępnianej przez IBM Usługi Przetwarzania w Chmurze; lub (ii) natychmiast zakończyć świadczenie Usługi Przetwarzania w Chmurze z datą wejścia w życie takiego wycofania lub zakończenia świadczenia usług przez innego dostawcę, przekazując Klientowi wypowiedzenie.
- b. IBM nie udziela żadnych gwarancji ani zapewnień, wyraźnych ani domniemanych, oraz nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec Klienta w odniesieniu do Usług Platformy Przetwarzania w Chmurze Innej Firmy ani do Usługi Przetwarzania w Chmurze w zakresie, w jakim jest ona uzależniona od Usług Platformy Przetwarzania w Chmurze Innej Firmy (pod warunkiem, że powyższe zastrzeżenie dotyczące odpowiedzialności nie ma zastosowania do rekompensaty, która może być należna z tytułu sekcji „Umowa dotycząca Poziomu Usług” niniejszego Opisu Usługi, ani też nie ogranicza tej rekompensaty).
- c. Do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze nie mają zastosowania następujące warunki Opisu Usługi dla platformy IBM Cloud: „Dostęp do sieci” (p. 1.4), „Chmura z Obsługą UE” (p. 2.1) i „Umowy dotyczące Poziomu Usług w zakresie wymiany i modernizacji infrastruktury sprzętowej” (p. 3.2.1).

6.2 Ochrona Zawartości i danych w przypadku Informacji dotyczących Zdrowia

Następujące postanowienie ma znaczenie rozstrzygające w przypadku, gdy którekolwiek z postanowień Specyfikacji Technicznej dotyczącej Przetwarzania i Ochrony Danych, która została uzgodniona między Stronami, jest z nim sprzeczne:

Bez względu na informacje podane w Specyfikacji Technicznej dla tej Usługi Przetwarzania w Chmurze, dotyczące ustawy o przenośności i odpowiedzialności w ubezpieczeniach zdrowotnych z 1996 r. (Health Information Portability and Accountability Act – HIPAA) oraz dozwolonego używania informacji dotyczących zdrowia i danych dotyczących zdrowia jako rodzajów danych osobowych i/lub szczególnych kategorii danych osobowych (zwanym łącznie „Danymi dotyczącymi Zdrowia”) z tą Usługą Przetwarzania w Chmurze, używanie Danych dotyczących Zdrowia z tą Usługą Przetwarzania w Chmurze podlega następującym ograniczeniom i warunkom:

- a. Na potrzeby wdrożenia mechanizmów kontroli, które muszą być zastosowane z Danymi dotyczącymi Zdrowia zgodnie z zasadami dotyczącymi prywatności i bezpieczeństwa określonymi w ustawie HIPAA, mogą być udostępnione wyłącznie następujące oferty Db2 Warehouse on Cloud:
 - IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex
 - IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance
- b. Powyższe oferty są udostępniane wyłącznie w celu wdrożenia mechanizmów kontroli, które muszą być zastosowane z Danymi dotyczącymi Zdrowia zgodnie z zasadami dotyczącymi prywatności i bezpieczeństwa określonymi w ustawie HIPAA, o ile Klient powiadomi IBM z wyprzedzeniem, że Klient będzie używać Danych dotyczących Zdrowia z Usługą Przetwarzania w Chmurze, a IBM potwierdzi na piśmie, że Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie udostępniona w celu używania Danych dotyczących Zdrowia. W związku z tym Usługa Przetwarzania w Chmurze nie może być używana do przesyłania, przechowywania lub innego używania jakichkolwiek Danych dotyczących Zdrowia podlegających ustawie HIPAA, chyba że (i) Klient powiadomił o tym IBM; (ii) IBM i Klient zawarli odpowiednią Umowę ze Współpracownikiem Handlowym; (iii) IBM dostarczył Klientowi wyraźne pisemne potwierdzenie, że Usługa Przetwarzania w Chmurze może być używana z Danymi dotyczącymi Zdrowia.

Usługa Przetwarzania w Chmurze nie może być w żadnym przypadku wykorzystywana do przetwarzania Danych dotyczących Zdrowia jako centrum informacji dotyczących zdrowia w rozumieniu ustawy HIPAA.